

SOMMAIRE

Kevin SALIOU
Éditorial / *Editorial* 11

Kevin SALIOU
Retour de Tarbes / *A report from Tarbes* 17

DOSSIER POÉSIES / *SPECIAL REPORT – POÉSIES*

Giovanni BERJOLA
On ne rêve que lorsque l'on dort. *Poésies* ou l'antivisionnaire /
We only dream when we sleep. Poésies or the antivisionary 25

Kevin SALIOU
Vers une lecture des *Poésies* d'Isidore Ducasse /
Toward a reading of Isidore Ducasse's Poésies 35

Raphaëlle LAMBERT
L'Ironie des *Poésies* / *The irony of Poésies* 43

Gérard TOUZEAU
Trois nouvelles lectures d'Isidore Ducasse /
Three new readings of Isidore Ducasse 51

DOSSIER AMÉRIQUE DU SUD /
SPECIAL REPORT – SOUTH AMERICA

- Jean-Paul GOUJON
 Le Dossier du Chancelier / *The Chancellor's file* 57
- Cristina DUCASSE et Kevin SALIOU
 Des nouvelles de Cordoba. Le mystère de la villa Ducasse /
News from Córdoba. The Mystery of the Villa Ducasse 81

RETOUR AU TEXTE /
RETURN TO THE TEXT

- Clara MULLER
Les Chants de Maldoror, une lecture olfactive /
 Les Chants de Maldoror, *an olfactory reading* 93
- Siméon LEROUGE
 Grues, lampes à huile et bassins d'argent.
 De Sylvain Maréchal à Isidore Ducasse /
Cranes, oil lamps, and silver bowls.
From Sylvain Maréchal to Isidore Ducasse 123

PORTRAITS DE CHERCHEURS /
PORTRAITS OF RESEARCHERS

- Éric NICOLAS
 Petites coupures tarbaises.
 1974-1978 : les premiers pas d'un biographe /
Small clippings from Tarbes.
1974–1978: The first steps of a biographer 131

RECHERCHES BIOGRAPHIQUES /
BIOGRAPHICAL STUDIES

Gérard TOUZEAU	
Sur la piste de Pedrito /	
<i>On Pedrito's trail</i>	159
Kevin SALIOU	
Le Cinquième Portrait d'Isidore Ducasse /	
<i>The fifth portrait of Isidore Ducasse</i>	167
Olivier FODOR	
7, Faubourg Montmartre	177

RÉCEPTION / *RECEPTION*

Federico GUARIGLIA	
Lautréamont au début du xx ^e siècle. De Soffici à Ungaretti /	
<i>Lautréamont in the early twentieth century. From Soffici to Ungaretti</i> . . .	185
Michel PIERSENS	
Les traducteurs anglais de Lautréamont /	
<i>Lautréamont and his English translators</i>	207
Georges-Henri MORIN	
Le Comte et la Belle Dame, dans l'ombre du marquis...	
<i>Cependant ce ne sera point un effet de légende ! /</i>	
<i>The Count and the Beautiful Lady, in the shadow of the marquis...</i>	
Only it will not be like a fairy tale!	219
Maurice HEINE	
Isidore Ducasse	247

Anne-Aël ROPARS et Siméon LEROUGE
 Jean Giono, lecteur d'Isidore Ducasse.
Fragments d'un paradis et Noé : Pour saluer Lautréamont /
Jean Giono, reader of Isidore Ducasse.
 Fragments d'un paradis *and Noé : Tributes to Lautréamont*. 265

Zheng XIANG
 Lautréamont et la Chine dans les années 1930 /
Lautréamont and China in the 1930s 289

COMPTES RENDUS ET RÉÉDITIONS /
 REVIEWS AND REPUBLICATIONS

Kevin SALIOU
 Lautréamont, l'art et la mode / *Lautréamont, art, and fashion* 307

Bertrand COMBALDIEU
 Secrets de Lautréamont / *Secrets de Lautréamont* 313

Kevin SALIOU
 De Lautréamont à Francis Bacon.
 Les films de Cocteau comme lien intertextuel /
De Lautréamont à Francis Bacon.
Les films de Cocteau comme lien intertextuel 317

Mathilde OLLIVIER
 Flâneries ducassiennes contemporaines 327

Ongles secs / *Dry nails* 333

Gloses et glanes / *Glosses and gleanings*. 335

Actualités / *News* 349

Résumés/*Abstracts* 351